

میاں محمد بخش :- باغ ملکا کر ہر یا  
ڈاکٹر منر اعجاز

ل رحمت دا مینہ پا الہی باغ ملکا کر ہر یا میوٹا آس اُمید  
میری دا کردے میوے بھریاں

سیف ال-ملوک لکھدیاں میاں محمد بخش ہوراں نے گل ہی ھٹکے باغ؛  
توں شروع کیتی، تے پہلا شعر آپنی اُمید دے بوٹے دے میوے  
بھریا ہوون تے مکائی۔ میاں محمد بخش ہوریں 1830 دے نیڑے تیڑے جھے  
سن جد اُہناں نے 1863 وچ آپنی لکھت سیف ال-ملوک پوری کیتی  
تے اُہناں دی عمر 33 ور ہے دی سی۔ اس دا مطلب ہے جو اُہناں  
دے جنّن ویلے رنجیت سنگھ (1780-1839) دے اخیری دِن سن۔

اس لئی اُہناں رنجیت سنگھ دے مَرن مَگروں دس سالاں وِچ سِکھ  
فوج دی مار دھاڑ تے افراتفری دی ٹھیگتی تے پھر 1829 وِچ انگریز  
دا قبضہ ہندا وی ویکھیا۔ اُہناں نے اُردو دا پنجاب تے دھاوا  
وی جھلیا۔ جد ایہہ شعر بیبا سی \* ہندوستانی بڑے شیطانی اکٹھ  
اکٹھ کر چلتے ہیں کہ اُہناں بار وِچ نہراں پُن دے منسویاں دا  
وی سُنیا تے لکھیا \*مگر شکاری کرے تیاری بار چریندیا ہر ناں کہ  
— اُہناں چھاپے راہیں پنجابی نوں گلداری ڈھاہ دا چھٹ وی جریا۔

اس لئی اس وچ کوئی حیرانی دی گل نہیں جو اوہناں آپنی لکھت  
 دا شروع ہی ھسکے باغ؛ توں کیتا! اوس ویلے پنجاب دا باغ سک  
 گیا ہویا سی -

ایہہ دی بڑی وچار یوگ گل ہے جو ھسکے باغ، دا پنجابی ادب  
 وچ دھمما قادر یار دے پورن بھگت رائیں ہویا جہڑے رنجیت سنگھ  
 دے ویلیاں دے آتے کجھ ہور بیانان مطابق رنجیت سنگھ دے دربار  
 دے شاعر سن۔ اوس ویلے رنجیت سنگھ رائیاں تے رائیاں کری جا  
 رہا سی۔ اوہدے حرم وچ کئی جوآن کڑیاں پورن بھگت دے پیو دی  
 جوان رائی لوٹا والگ شامل ہو رہیا سن۔ پورن بھگت دی کہاںی  
 ایہہ سی جو سیالکوٹ دے راجھ سلوان دے گھر جد پورن جمیاں نے  
 اوس نوں جو تشبیاں دسیا جو اس نوں اٹھاراں سالاں دی عمر تیکر  
 بھورے وچ رکھ۔ ابھے پورن بھورے وچ قید کٹ رہا سی جو راجھ  
 سلوان مُددھیپے وچ اک سوہنی جوان کڑی نوں رائی بنا لیا۔ پر  
 جد پورن بھورے وچوں نکل کے مترینی جوان ماں لوٹا نوں ملن گیا  
 تے اوہ اوس تے عاشق ہو گئی تے اُس نوں انگ جوڑن لئی  
 کیہا۔ پورن دے انکار تے اوس راجھ سلوان اگے شکایت لائی جو  
 پورن اوس دی عزّت تے ہٹ پایا ہے۔ راجھ نے غصے وچ پورن  
 دے ہٹ پیر وڈھوا کے کھوہ وچ سٹوا دیتا۔ اوتحوں لنگھدے جو گیاں  
 اوس نوں بچایا تے اوس دے ہٹ پیر ٹھیک کیتے۔ پر پورن دے جان  
 نعل ہی سلوان دی بادشاہی وچ کال تے سکاپے گیا۔ اوس دا

باغ سک گیا تے اوہ چھر اُدلوں ہرا ہویا جد پورن واپس مُڑیا -

میاں صاحب دے چیتے وچ ایہہ سُکا باغ وی سی جھڑا پورن دے  
کلڈھے جاون نعل سُکدا ہے تے اُسدے مُڑن نعل ہرا ہندا ہے -  
سُکے باغ دی رمز دی انھیوں صدی دے پنجابی ادب وچ چرچھ، اُدلوں  
ہی آ وڑی سی جدوں اجے رنجیت سنگھ دے ویلے سکھ سی تے ہر  
پاسے چڑھت سی - پر قادر یار دیاں اکھاں اس سکھ اندر پیندہ  
سُکا ویکھ رہیاں سن - جد میاں صاحب دا وارا آئیا تے پنجاب  
دا باغ سچھی مچھی سُک چھلیا سی - اس لئی میاں صاحب گل اوتحوں  
شروع کیتی جتھے قادر یار مکائی سی -

ل لد گئے اوہ یار پیارے قدر شناس ہمارے  
سُخن صراف محمد بخشنا لالاں دے ونجارے  
مجلس بھے بھے گئے سیانے، کر کر ہوش سنجاۓ  
اک دوئے سنگ ورتی الْفت جیوں بھلیاں دے چاۓ  
لے لے گئے سُخن دی لندت، پی پی مست پیاۓ  
خالی رہ گئے مٹّ محمد، خالی مجلس داۓ  
کِدھرے نظر نہ آوے کوئی بھرے پیاۓ والا  
جے دسے تاں ورتے ناہیں نہ اک گھٹ نوالا  
کیہو اسال تھیں اوہلے ہوئے ساقی مست پیاۓ  
ہائے افسوس، محمد بخشنا، کون کرے اپراۓ

یاراں باجھ شراب سخن دا ورتنا تے قد جی سی  
سُچتا میلا کلڈھ محمد، جو پیوسی سو پیسی ل

میاں صاحب پنجاب دے سکے لگے باغ وچ پنجابی ادب تے وچار  
دھارا اندر، جھڑا اُہناں دا میداں ہے، اس سکے نوں ہور وی  
جھیڑی شکل وچ دیکھدے ہئن۔ اُہناں نوں اس گل دی وی پوری آس  
نهیں جو اوہ جو کجھ سیف الملوک وچ سرجن لگے ہئن اوس دا  
کوئی سچا پارکھو ہووے گا۔ جد وارت شاہ ہیر مکائی سی تے اوناں  
شعر کیہا \*پر کھ شعر دی آپ کر لین شاعر گھوڑا چھیریا وچ نخاس  
دے میں کہ۔ اُہناں نوں پک سی جو اُوس ویلے ایسے شاعر ہئن  
جھڑے اُہناں دے شعر دی پر کھ کر سکدے ہئن۔ پر انگریزاں دے موڑھے  
تے چڑھی اردو دے دھاوے تے ہور کارناں پاروں میاں صاحب نوں  
ایہہ وی یقین نہیں سی۔ اس لئی اُہناں لکھیاں  
لمر مر اک بناویں شیشے، مار وٹا اک بھن دے  
دنیا اُتے تھوڑے رہندے قدر شناس سخن دے  
لمر مر اک  
دنیا اُتے تھوڑے رہندے قدر شناس سخن دے

دنیا اُ

اول تے کجھ شوق نہ کسے، کون سخن آج سُندا؟!

اس پچھو کڑ وچ میاں صاحب دعا تے سکے باغ دے ہرے ہوون

۱

دی دعا کر دے ہن پر اُہناں نوں اندرول ایہہ آواز وی آ  
رہی ہے جو اُہناں دی حیاتی اندر باغ نے ہرا نہیں ہوتا - اس

لئی اوہ دوجے مسرے وچ دعا دا گھیر سوڑا کر لیندے نے  
لئی

تے صرف ایہہ سدھراوندے (سدھر کر دے) ہن جو اس سکے ویلے  
اُہناں دی امید واہی میوے بھریا روے - جد پنجاب پورن  
نوں انگریز سلوانال ہھ پیر وڈھ کے انھے کھوہ وچ سٹ دتا  
ہوئے اوس ویلے امید دے بوٹے دے میوے بھریا ہون دا یقین  
کوئی سوکھا کم نہیں - ایہہ اوس ط  
ہیر دے ویاہ مگروں بھابیاں نو  
کوئی سوکھا

ہیر دے ویاہ مگروں بھابیاں نو  
رانجھے کولوں اکھواوندے ہن

ل بھالی خزاں دی رُت جد آن پہنچی بجور آسرے تے پئے جالدے

سیون مبیللاں سکیاں بوٹیاں نوں چِر محچل لگن نعل ڈال دے نیں

پر وارث شاہ دے رانجھے نوں یقین ہے \*اساں جدوں کدوں اُپناں پاس  
جانا جھڑے مہرِم اساؤرے حال دے لیکد۔ میاں صاحب دا ویلا تے ایئے  
یقین دی وِنچے

نہ رمزراں پندرے  
یقین دی وِنچے وی نہیں دے رہا جے سُنسی تاں قصہ اُتلا کوئی  
جانا جھڑے مہرِم اساؤرے حال دے لیکد۔ میاں صاحب دا ویلا تے ایئے  
پر وارث شاہ دے رانجھے نوں یقین ہے \*اساں جدوں کدوں اُپناں پاس

سیون مبیللاں سکیاں بوٹیاں نوں چِر محچل لگن نعل ڈال دے نیں

ل بھالی خراں دی رُتّ جد آن پہنچی جھور آسرے تے پئے جالدے نی ،  
رانجھے کولوں اکھواوندے ہن  
ہیر دے ویاہ مگروں بھابیاں نوں  
کوئی سوکھا کم نہیں ۔ ایہہ اوس طرح دی رمز ہے جویں وارث شاہ  
ہوئے اوس ویلے امید دے بوٹے دے میوے بھریا ہوں دا یقین  
نوں انگریز سلوانال ہھ پیر وڈھ کے انھے کھوہ وچ سٹ دیتا  
اُہناں دی امید دا ہی مُوٹا میوے بھریا روے ۔ جد پنجاب پورن  
تے صرف ایہہ سدھراوندے (سدھر کردا) ہن جو اس سکے ویلے  
لئی اوہ دُوجے مِسرے وچ دُعا دا گھیر سوڑا کر لیندے نے  
رہی ہے جو اُہناں دی حیاتی اندر باغ نے ہرا نہیں ہوٹا ۔ اس  
دی دُعا کردا ہن پر اُہناں نوں اندروں ایہہ آواز وی آ  
اس پچھوکڑ وچ میاں صاحب دُعا تے سکے باغ دے ہرے ہوون

اوّل تے کُجھ شوق نہ کسے، کون سخن آج سُنداد؟